

北京市绿色印刷工程
优秀少儿读物绿色印刷示范项目

儿童情绪管理与性格培养绘本

The Magic Box

魔法盒子

父母出差孩子怎么办

When Parents Can't Be There to Tuck You In



化学工业出版社

[美] 马蒂·塞德曼 (Marty Sederman) [美] 西摩·爱泼斯坦 (Seymour Epstein) 著
[美] 凯伦·史多默·布鲁克斯 (Karen Stormer Brooks) 绘
陈浅浅 译

儿童情绪管理与性格培养绘本

魔法盒子

父母出差孩子怎么办

The Magic Box

When Parents Can't Be There to Tuck You In

[美] 马蒂·塞德曼 (Marty Sederman) [美] 西摩·爱泼斯坦 (Seymour Epstein) 著

[美] 凯伦·史多默·布鲁克斯 (Karen Stormer Brooks) 绘

陈浅浅 译



化学工业出版社

· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

魔法盒子: 父母出差孩子怎么办 / [美] 塞德曼 (Sederman, M.), [美] 爱泼斯坦 (Epstein, S.) 著; [美] 布鲁克斯 (Brooks, K. S.) 绘; 陈浅浅译. — 北京: 化学工业出版社, 2014.2

(儿童情绪管理与性格培养绘本)

书名原文: The Magic Box: When Parents Can't Be There to Tuck You In
ISBN 978-7-122-18656-0

I. ①魔… II. ①塞… ②爱… ③布… ④陈… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ① I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 244701 号

Copyright © 2002 by the Magination Press

This Work was originally published in English under the title of: *The Magic Box: When Parents Can't Be There to Tuck You In* as a publication of the American Psychological Association in the United States of America. Copyright © 2002 by the American Psychological Association (APA). The Work has been translated and republished in the **Simplified Chinese** language by permission of the APA. This translation cannot be republished or reproduced by any third party in any form without express written permission of the APA. No part of this publication may be reproduced or distributed in any form or by any means, or stored in any database or retrieval system without prior permission of the APA.

本书中文简体字版由 American Psychological Association (APA) 授权化学工业出版社独家出版发行。未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分, 违者必究。

北京市版权局著作权合同登记号: 01-2013-5352

责任编辑: E 玮 肖志明

特约编辑: 李 沁

责任校对: 战河红

装帧设计: 北京时代佳誉图文设计中心

出版发行: 化学工业出版社 (北京市东城区青年湖南街13号 邮政编码100011)

印 装: 北京瑞禾彩色印刷有限公司

889mm×1194mm 1/20 印张2 字数30千字 2014年2月北京第1版第1次印刷

购书咨询: 010-64518888 (传真: 010-64519686) 售后服务: 010-64518899

网 址: <http://www.cip.com.cn>

凡购买本书, 如有缺损质量问题, 本社销售中心负责调换

定 价: 12.80 元

版权所有 违者必究

在我们的传统思想中，往往认为小孩子什么都不懂。但回忆自己的成长经历时，却发现我们其实有着很多不为大人所知的烦恼，也曾经渴望得到更多的支持。也许我们在无助中度过了很多岁月，但我们的孩子不应该如此。也许我们是稀里糊涂地长大的，也还长得不错，但我们的孩子应该更加享受成长的过程。我们的父母在他们所知所能的范围内已经尽了他们的努力，今天，轮到我们的时候，我们也需要去努力。

曾经的小孩子成为父母，尤其是成为从事出版工作的父母之后，首先想做的就是奉献出一套帮助孩子成长的书：让孩子更勇敢地面对恐惧、焦虑、害羞等成长中的困惑，让孩子更顺利地走过上幼儿园、上学、交友等所有人生中的第一次。

我们也了解任何一个不经意的细节可能给孩子的威胁，所以，我们磨去了书的尖角，采用亚光的封面……

但愿我们的孩子长大之后，回忆自己的童年，曾经的烦恼可以成为笑谈，因为身边有父母、有书相伴。

献给凯西和德里克

——马蒂·塞德曼和西摩·爱泼斯坦

献给康勒和霍利

——凯伦·史多默·布鲁克斯





凯西穿上那套自己最喜欢的红色睡衣，上面有两只北极熊在踢足球。

他拿起自己那块帆船形状的香皂，把手和脸洗得干干净净。然后又用自己的熊猫牙刷刷牙。

“该听故事啦！”妈妈喊道。

凯西坐在沙发上，听妈妈讲《皮特的北极历险》。

咦，那是什么声音？凯西的耳朵竖了起来——是“踢踏踢踏”的脚步声和“叮叮当当”的钥匙声吗？

没错，是爸爸回来啦！





凯西飞快地冲到门口，扑进爸爸怀里。

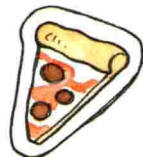
“爸爸，我们来玩捉迷藏，好不好？”

“好，谁不知道我是捉迷藏冠军！”爸爸说，“我得先和妈妈打招呼，你赶紧去自己的房间藏好，我数到一百就来找你。”

凯西连忙离开了客厅。

“藏好点儿，别让我轻易找到哟！”爸爸大声说。

“你一定找不到我！”凯西喊道。





凯西藏在隐蔽的角落，看着爸爸四处找他。

床底下……枕头下面……抽屉里……

窗帘后面……装玩具的箱子里……地垫下面……

嘻嘻，地垫下面？凯西使劲憋住不笑出声来。

“啊哈，我听到一只小老鼠的声音！”爸爸大声说，然后打开衣橱的门，“我找到你啦！”

“现在换你来藏我来找了。”凯西“咯咯”笑着说。

“不行，你该睡觉了。”爸爸说，“而且，我也需要时间好好想一个不容易被找到的地方呀。”

“明天行吗？”凯西一边问，一边抱着他最喜欢的玩具熊小冰帽爬上床。

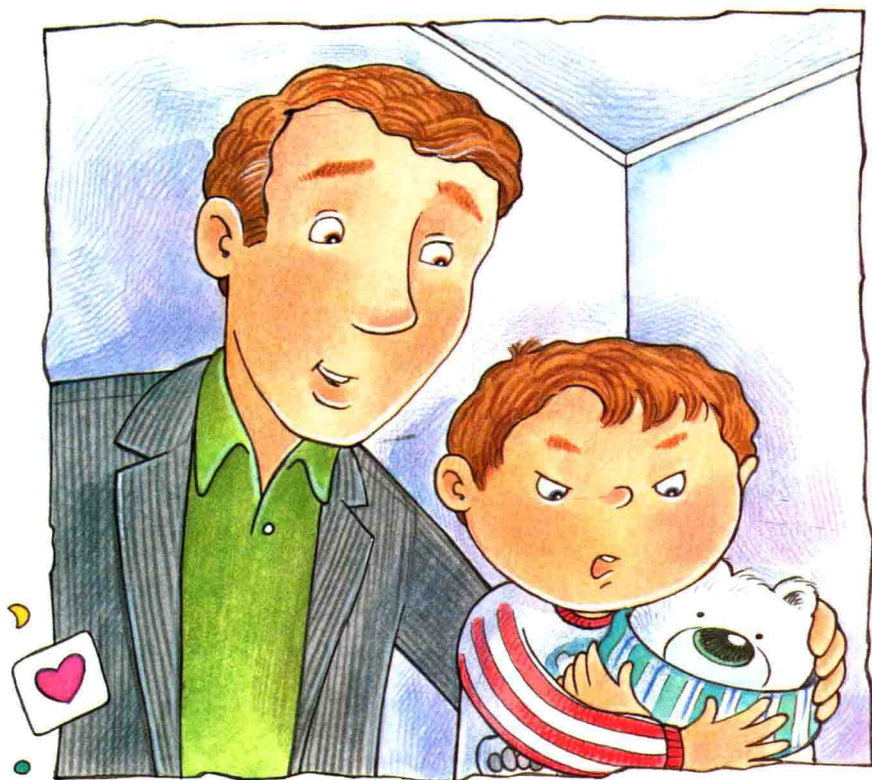
爸爸搂住凯西，说：“接下来的几天我又要出差，明天早上就得坐飞机走，不过我周五一定会回来，正好赶得上跟你一起玩捉迷藏。”

“不，别走！”凯西恳求道，“求你了！”

“我也不想去，可是没办法呀。”

爸爸说。





“这不公平！”凯西哭丧着脸，把小冰帽扔到地上，“约翰的爸爸就从来不出远门，为什么你总是出差？”

“嘿，凯西，”爸爸说，“你可以发脾气，但不能乱扔东西，小冰帽会被摔疼的。”

“一听到你又要出差我就生气极了。”凯西皱着眉头说。

“我知道你很生气，也很难过，”爸爸说，“可是你知道吗，不在你身边的时候我也同样想念你呀。”

“那你为什么不能像约翰的爸爸那样一直待在家里呢？”

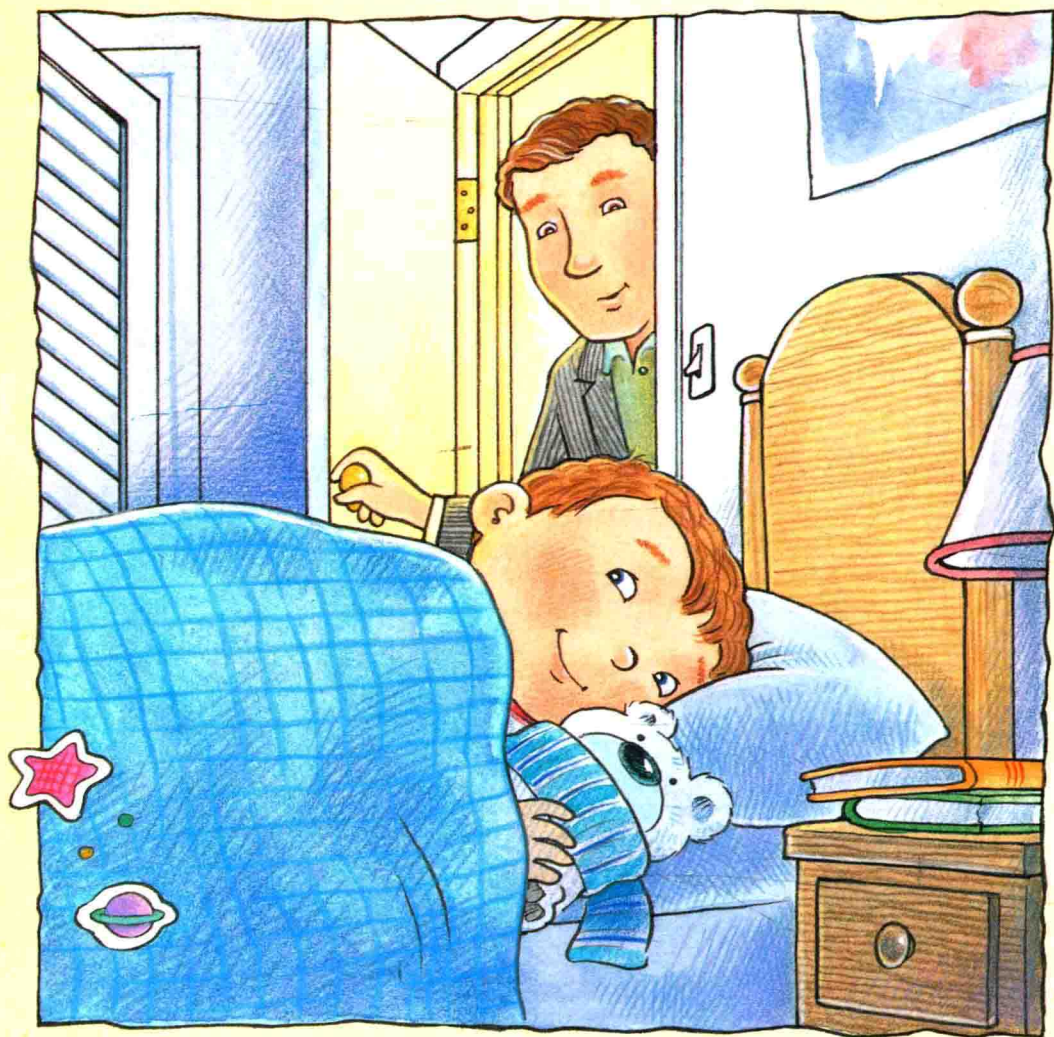
“因为我和约翰爸爸的工作不一样呀，”爸爸解释说，“有时候，我要和住在很远很远地方的人一起工作，所以我不得不出差。就像你的好朋友惠特妮的妈妈一样，她是飞行员，经常要飞去别的地方。”

“可你又不是飞行员，为什么不能打电话呢？”凯西问。

“有时候我必须和他们见面，”爸爸说，“就像你跟约翰、惠特妮用积木搭大城堡的时候一样。”

凯西想了一分钟，说道：“没错，只靠打电话可不行，我们必须在一起才能搭出一座大大的城堡来。”





“你知道吗？在我离开的时候，我会想象着再见到你和妈妈该有多高兴啊，我还会想回家以后我们能在一起做些什么。”



凯西的脸上终于露出了笑容。“嘿，我也要好好想一想等你回家了我们都做些什么事情！”

“好主意。”爸爸吻了吻凯西的额头中央，又拍了拍小冰帽，轻声说：“晚安，睡个好觉。”

凯西开始计划起来。“首先，我们要帮妈妈做松饼，接着我要让爸爸看我骑自行车——现在，不用后面的两个小轮子我也能骑啦！然后，我们可以骑车去公园捉蝴蝶和青蛙。中途一定要停下来吃冰激凌，我要吃撒满彩色糖屑的巧克力蛋筒。从公园回家以后，我们还要一起用积木搭一座塔——最好有天花板那么高，我们还要一起玩捉迷藏。接着……”





第二天早晨，妈妈一边煎着法式吐司面包一边说：“今天是星期四，你有什么新鲜事儿要告诉老师和同学们呢？”

“我要告诉比法诺老师和所有的小朋友我不用后面的小轮子也能骑自行车啦，”凯西说，“爸爸还不知道呢，我打算这个周末再告诉他，给他一个惊喜。”



“早上好，亲爱的孩子们，”比法诺老师说，“现在又到‘每周新鲜事儿’的时间了，我们围成一圈好不好？”

凯西悄悄地把北极熊饭盒藏进自己的小柜子里。

约翰往惠特妮旁边挤了挤，给凯西留个位置。

“现在，谁有新鲜事儿要告诉大家？”比法诺老师环视了一圈，还故意搞笑地挤了挤眉毛。

约翰急忙举手说道：“我外公和外婆从加利福尼亚来这儿了，他们要在我家待一个星期呢！”

“你可真让人羡慕啊，约翰！”比法诺老师说，“惠特妮呢？”

“这可真好玩儿，我妈妈昨晚正好去加利福尼亚了。你们都知道，她是飞行员。”

凯西一边把手举得高高的，一边想：我也好想知道爸爸现在在哪儿呀。

